

„Da es ein solch großes Projekt mit vielen Details ist, wird an der Krippe auch noch im nächsten Sommer weitergearbeitet.“

Hannes Rabanser vom Hotel „Tirler“



100.000 €

betragen die Mehreinnahmen, die die Gemeinde Terlan im Zuge der Neuordnung der Landesfinanzierung für die Haushaltserstellung 2016 für sich verbuchen kann.

DONNERSTAG, 3.12.
Tag 7° Nacht -1°
Harmlose Wolken, überwiegend sonnig.

FREITAG, 4.12.
Tag 6° Nacht -1°
Strahlend sonnig, verbreitet wolkenlos.

SAMSTAG, 5.12.
Tag 6° Nacht -1°
Ziemlich freundlich, zeitweise sonnig.



Brand in Karneid

KARDAUN (ker). Zu einem Einsatz der Kardauner Wehr kam es gestern um 7.51 Uhr in einem Neubau in Karneid. „Der Ofen einer Wohnung wurde eingeheizt, dann hat die Isolierung dahinter vor sich hin geschwelt“, sagt Martin König, Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Kardaun-Karneid. Erst als es stark rauchte, wurde der Bewohner aufmerksam. Um an die Glutnester zu kommen, mussten die Wehrleute mithilfe von Atemschutz die Wand aufschlagen. Um 11.30 Uhr hieß es „Brand aus.“

Landes-Christkindl für die Terlaner?

GEMEINDEAUSSCHUSS: Zuschlag auf Einkommenssteuer könnte für 2016 abgeschafft werden – Gemeinderat muss noch entscheiden

VON BENNO ZÖGGLER

TERLAN. Im Zuge der Neuorientierung der Gemeindefinanzierung erhält die Gemeinde Terlan im kommenden Jahr 2016 rund 100.000 Euro mehr für den laufenden Teil vom Land. „Wir haben deshalb bei der Ausschusssitzung am Dienstag beschlossen, dass wir anstreben, den besonders bei Arbeitnehmern ungeliebten Irpef-Steuerzuschlag abzuschaffen“, sagt der Terlaner Bürgermeister Klaus Runer den „Dolomiten“.

Es sei in Zeiten wie diesen schon eine große Erleichterung, wenn in den laufenden Teil des zu bildenden Haushaltsvoranschlags für das kommende Jahr 100.000 Euro mehr einfließen. Runer will mit dieser Mehreinnahme im Einklang mit Landeshauptmann Arno Kompatscher nicht irgendwas Überflüssiges für die Gemeinde ankaufen, sondern den Bürgern und vor allem den Arbeitnehmern und den Lohnempfängern etwas zurückgeben.

Die Gemeinde Terlan war bislang eine der wenigen Kommunen, die, um finanziell über die



Eine vorweihnachtliche Botschaft könnte Bürgermeister Klaus Runer (Bildmitte, hinten) bei der Haushaltssitzung am kommenden 22. Dezember überbringen. Bleibt abzuwarten, ob die Räte für die Irpef-Steuerbefreiung stimmen und dazu auch einigen Kürzungen im Ausgabenteil zustimmen.

Runden zu kommen, alljährlich den Irpef-Steuerzuschlag einheben musste. Im laufenden Jahr geht es dabei in der Gemeinde Terlan laut dem Bürgermeister um einen Betrag von rund 135.000 Euro.

„Es war immer eine ungetragene Entscheidung bei der Haushaltsdebatte. Ich musste den Steuer-

zuschlag gegenüber dem Gemeinderat immer verteidigen, und ich sagte, wir brauchen diese Mittel, weil wir sonst andere Dienste kürzen müssen, und da werden sich auch wieder viele zu Recht wehren“, sagt Bürgermeister Runer.

Dank des unverhofften Geldsegs könnte diese vielkritisierte

Steuer für Lohnabhängige, Rentner und auch für Terlaner Betriebe bald tatsächlich abgeschafft werden – vorbehaltlich der Genehmigung des Gemeinderats. Ob die Bürger ein sogenanntes Christkindl bekommen, bleibt aber noch abzuwarten. Denn die Mehreinnahme deckt nicht zur Gänze den Wegfall des

Irpef-Zuschlages, zumal sich ein Fehlbetrag von ungefähr 35.000 Euro auftut.

Es wird daher laut Bürgermeister Runer nötig sein, für eine tatsächliche Abschaffung des ungeliebten Steuerzuschlages auch einige Kürzungen im Ausgabenteil des Haushalts vorzunehmen.

Adventstimmung am Karer See

WEIHNACHTSMARKT: Besonderes Naturerlebnis und besinnlicher Advent

WELSCHNOFEN (zö). Weihnachtlicher Zauber wird nicht nur in Städten, sondern neuerdings auch am Karer See einziehen. Wir sprachen mit der Welschnofener Tourismusvereinsdirektorin Edith Rauchegger.



Weihnachtszauber am Karer See wird heuer erstmals geboten.

neue Möglichkeiten aufgetan.

„D“: Haben Sie ein Vorbild für ihre Veranstaltung?

Rauchegger: Nein. Die Veranstaltung soll sich von den anderen durch die Einzigartigkeit des Platzes am Karersee zwischen Rosen-

garten und Latemar sowie durch ein besonderes Gestaltungs- und Beleuchtungskonzept komplett abheben. Beim Weihnachtszauber soll den Besuchern ein besonderes Erlebnis inmitten der Natur und im Sinne einer ruhigen und besinnlichen Adventszeit geboten werden.

„D“: Gibt es auch Rahmenveranstaltungen?

Rauchegger: Der Weihnachtszauber am Karer See findet an den Adventswochenenden statt: vom 5. bis 8. Dezember, am 12. und 13. Dezember sowie am 19. und 20. Dezember von 11 bis 21 Uhr. Am Samstag, 5. Dezember um 14 Uhr wird der Weihnachtsmarkt eröffnet und es gibt jeden Tag ein kleines, feines Rahmenprogramm.

© Alle Rechte vorbehalten

@ www.weihnachtszauber.it

Riesenkrippe vorm Hotel „Tirler“

SCHNITZEREI: Überdimensionale Miniaturdarstellung mit 200 großen Figuren

SEISER ALM (zö). Unter einer Weihnachtskrippe versteht man normalerweise die Darstellung der Geburt Christi aus der Weihnachtsgeschichte oder anderer Szenen aus dem Leben Jesu, meist mit Figuren in einer Modelllandschaft Bethlehems. Die Weihnachtskrippen verbinden die Bilderwelt der Adventszeit mit dem Dreikönigsfest.

Was aber derzeit auf der Seiser Alm, genauer vor dem Hotel „Tirler“ entsteht, sprengt die Vorstellung eines sonst üblichen Weihnachtskrippenmodells von rund einem Meter Größe: Dort entsteht im Freien vor dem Hotel für alle Gäste und Besucher sichtbar eine wunderschöne, überdimensionale Krippe mit 200 großen Figuren, die gerade jetzt in der Adventszeit für Gesprächsstoff sorgt.

„Vor unserem Haus schnitzt



Der Grödner Schnitzer Otto Riffesser werkelt vor dem Hotel „Tirler“ auf der Seiser Alm an einer Riesenkrippe.

der Grödner Schnitzer Otto Riffesser an einer Riesenkrippe ständig weiter“, sagt Juniorchef Hannes Rabanser vom Hotel „Tirler“.

Die Krippe hat eine Größe von 2 mal 4 Metern, wie der Hotel-

chef Rabanser hinzufügt. Die Krippendarstellung vor dem Gästehaus lebe fast, „weil sich immer wieder etwas ändert, immer wieder etwas angepasst oder gestaltet wird“, wie Rabanser beschreibt.

Bus um 5 Uhr gestrichen

PROTEST: Sarner Bürgerliste kritisiert die Maßnahme

SARNTAL. Mit großem Bedauern erfuhren viele Sarner Pendler von der Einstellung der Buslinienfahrt von Astfeld nach Bozen um 5 Uhr früh. Kritik äußert dazu auch die Sarner Bürgerliste. Der Bus werde vor allem von berufstätigen Pendlern und Studenten genutzt, die zu früher Stunde in Bozen sein müssen.



Um 5 Uhr Früh gibt es keinen Bus mehr von Astfeld nach Bozen.

„Es kann nicht sein, dass gerade in Zeiten, wo man großspurige Flughafenspläne schmiedet und sich mit sündhaft teuren Wasserstoffbussen brüstet, dem einfachen Bürger seinen Linienbus zur Arbeit streicht!“, schreibt die Bürgerliste. Die Sarner seien als vorbildhafte Busbenutzer gelobt worden; jetzt würden sie mit der Streichung dieser wichtigen Verbindung abgestraft. „Mag auch

vielleicht die Nutzerzahl dieses Frühbusses nicht allzu hoch sein, so ist dieser Bus um 5 Uhr für viele Sarnerinnen und Sarner die einzige Möglichkeit, den Arbeitsplatz in Bozen zu erreichen“, schreibt die Bürgerliste in der Aussendung.



REINSWALD
Sarntal • Val Sarentino

Saisonstart in Reinswald

vom 05. bis 08. Dezember
vom 12. bis 13. Dezember
täglich geöffnet ab 18. Dezember

12. Dezember Griaßt enk!
Opening in Reinswald an der Talstation

Sarntal Val Sarentino
www.sarntal.com

SÜDTIROL

ORTLER SKIARENA
www.ortlerskiarena.com

Informationen:
Reinswalder Lift
Tel. 0471 625 132
info@reinswald.com
www.reinswald.com